

ΕΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τόμος Ἐννάτος

Συνδρομή ἰτησία: Ἐν Ἑλλάδι φρ. 10, ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ φρ. 20.—Αἱ συνδρομαὶ ἔρχονται ἀπὸ 27 Ἰανουαρίου 1880
1 Ἰανουαρίου ἐκάστου ἔτους κατεῖνε ἰτησιαι.—Γραφεῖον τῆς Διευθύνσεως: Ὁδὸς Σταδίου, 6.

ΣΦΡΑΓΙΣ ΤΟΥ

Πρ. Διοικητοῦ τῆς Δ. Σπάρτης.



[Ἐκ τῆς Συλλογῆς Παύλου Λάμπρου].

ΚΙΝΕΖΟΥ ΠΑΘΗΜΑΤΑ ΕΝ ΚΙΝΑΙ

Μυθιστορία Ἰουλίου Βέρν. Μετάφρ. Ἀγγέλου Βλάχου

Συνίεσις 182 σελ. 37.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ΄

Ἐκπληξίς διὰ τὸν Κιν-Φό, ὥσως δὲ καὶ διὰ τὸν ἀναγνώστην.

Οὐδὲν ἐκώλυε πλέον τοὺς γάμους τοῦ πλουσίου Κιν-Φό, ἐκ Σάγγ-Χαϊ, μετὰ τῆς ἐρασιμίας Λέ-Οϋ, ἐκ Πεκίνου. Εἶνε ἀληθές ὅτι μετὰ ἐξ ἑτι ἡμέρας ἔληγεν ἡ δεδομένη εἰς τὸν Βάγγ προθεσμία πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς ὑποσχέσεώς του· ἀλλ' ὁ ἀτυχὴς φιλόσοφος εἶχε βεβαίως ἀπολέσει τὴν ζωὴν κατὰ τὴν ἀνεξήγητον ἐκείνην φυγὴν του, καὶ οὐδεὶς πλέον ἐξ αὐτοῦ ὑπῆρχε φόβος. Ἐπομένως ὁ γάμος ἠδύνατο νὰ τελεσθῇ, καὶ ἡμέρα πρὸς τοῦτο ὥρισθη ἡ εἰκοστὴ πέμπτη Ἰουνίου, αὕτῃ ἐκείνη καθ' ἣν ὁ Κιν-Φό εἶχεν ἀποφασίσαι νὰ καταστρέψῃ τὸν βίον.

Τότε ἡ νεαρὰ γυνὴ ἔμαθε τὰ γενόμενα καὶ πάσας τοῦ μνηστῆρος αὐτῆς τὰς περιπετείας. Ἀκούσασα ὅμως τὸν θάνατον τοῦ φιλοσόφου δὲν ἠδυνήθη νὰ καταστείλῃ τὰ δάκρυά της, διότι καὶ τὸν ἐγνώριζε, καὶ τὸν ἠγάπα, καὶ εἰς αὐτὸν πρῶτον εἶχεν ἐκμυστηρευθῇ τὰ πρὸς τὸν Κιν-Φό αἰσθήματά της.

— Ὁ πτωχὸς ὁ Βάγγ! εἶπε. Πόσον τὸν ἤθελον εἰς τὸν γάμον μας!

— Ἀλήθεια! ὑπέλαβεν ὁ Κιν-Φό, ὅστις ἔλυπε τὸ ἐπίσης τὸν ἀπὸ εἰκοσαετίας φίλον καὶ σύντροπον τῆς νεότητός του.—Καὶ ὅμως, προσέθηκε, θὰ μ' ἐφόνευε βεβαίως, ὥς εἶχεν ὀρκισθῇ.

— Ὁχι, ὄχι! εἶπεν ἡ Λέ-Οϋ, σείουσα τὴν

εὐμορφὸν κεφαλὴν της, καὶ ὥσως ἔπεσε κ' ἐπνίγη εἰς τὸν Πέϊ-Χό, διὰ νὰ μὴ ἐκτελέσῃ τὴν φρικτὴν αὐτὴν ὑπόσχεσιν.

Ὁ δὲ Κραίγ καὶ ὁ Φράϋ τί ἔμελλον τότε ν' ἀπογείνωσιν;

Ἐντολὴν εἶχον νὰ ὑπερασπίσωσι τὰ συμφέροντα τῆς Ἐκατορτούτιδος μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου, τοῦτέστιν ἐπὶ δέκα ἑτι ἡμέρας· ἀλλ' ὁ Κιν-Φό οὐδεμίαν πλέον ἀληθῶς εἶχεν ἀνάγκην τῆς προστασίας των. Ἀπὸ τοῦ Βάγγ οὐδεὶς ὑπῆρχε φόβος, διότι ὁ φιλόσοφος δὲν ὑπῆρχε πλέον· οὐδ' αὐτοχειρία τοῦ πελάτου των ἦτο πιθανή, διότι ὁ Κιν-Φό ἐπεθύμει ἤδη νὰ ζήσῃ, νὰ ζήσῃ καλῶς καὶ ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερον χρόνον. Ἐπομένως ἡ ἀδιάκοπος τοῦ Φράϋ καὶ τοῦ Κραίγ ἐπαγρύπνησις οὐδένα πλέον εἶχε λόγον.

Ὅπως δὴ ποτε ὅμως ἦσαν χρηστοὶ ἄνθρωποι οἱ δύο ἐλείνοι ἰδιότροποι, ἡ δὲ ἀφοσιώσις των, καίτοι ἀπετεινετο εἰς τὸν πελάτην τῆς Ἐκατορτούτιδος, ὑπῆρξε πάντοτε σπουδαία καὶ ἀδιάκοπος. Τοὺς παρεκάλεσε λοιπὸν ὁ Κιν-Φό νὰ παρευρεθῶσιν εἰς τοὺς γάμους του, καὶ ἐδέχθησαν.

— Ἐπειτα, παρετήρησεν ἀσείως ὁ Φράϋ πρὸς τὸν Κραίγ, ὁ γάμος εἶνε ἐνίοτε καὶ αὐτοχειρία.

— Ἐνῷ φυλάττει κανεὶς τὴν ζωὴν του, τὴν θυσιάζει! ἀπήντησεν ἐρασιμῶς μειδιῶν ὁ Κραίγ.

Ἀπὸ τῆς ἐπαύριον εὐθὺς ἡ Νάν ἀντικατεστάθη ἐν τῷ οἴκῳ τῆς ὁδοῦ Χα-Κούα δι' ἀρμοδιωτέρου προσώπου. Θεία τις τῆς νεαρᾶς γυναικός, ἡ Κυρία Λονταλού, ἐγκατέστη παρ' αὐτῇ, ἵνα τῇ χρησιμεύσῃ ὡς μήτηρ μέχρι τῆς τελέσεως τοῦ γάμου. Ἡ Κ. Λονταλού, σύζυγος μανδρίνου τετάρτου βαθμοῦ καὶ δευτέρας τάξεως, μὲ κομβίον κυανοῦν, πρῶνῃ αὐτοκρατορικοῦ ἀναγνώστου καὶ μέλους τῆς ἀκαδημίας τοῦ Χάν-Λί, εἶχε πάντα τὰ φυσικὰ καὶ ἠθικὰ προτερήματα, ἅτινα ἦσαν ἀναγκαῖα πρὸς ἐκπλήρωσιν τοσοῦτον σπουδαίων καθηκόντων.

Ὁ Κιν Φό ἐσχόπει νὰ καταλίπῃ τὸ Πεκῖνον μετὰ τοὺς γάμους του, διότι δὲν ἀνῆκεν εἰς τοὺς οὐρανίωνας ἐκείνους, οἵτινες ἀγαπῶσι τὴν γειτονίαν τῶν αὐλῶν, καὶ τότε μόνον ἤθελε κρίνει ἐαυτὸν εὐτυχῇ, ὅτε θὰ ἔβλεπε τὴν νεαράν του σύζυγον κατοικοῦσαν τὸ πλούσιον γιάμεν του ἐν Σάγγ-Χαϊ.

Ἦναγκάσθη ἐπομένως ὁ Κιν-Φό νὰ ἐκλέξῃ